



Виктор Калинников
Господи, спаси и Трисвятое

Victor Kalinnikov
(1870 – 1927)

Ghospodi, spaší i Trisviatoye

O Lord, Save and the Trisagion

Ghospodi, spaší blagochestiviyá, i uslíshi ni.
Amíñ.

O Lord, save the God-fearing, and hear us!
Amen.

Sviatíy Bózhe,
Sviatíy Krépkíy,
Sviatíy Bessmértniy,
poñíluy nas. (3x)

Holy God!
Holy Mighty!
Holy Immortal!
have mercy on us! (3x)

Sláva Ottsú i Sínu i Sviatómu Dúhu,
i níñe i prísno, i vo věki věkóv. Amíñ.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
now and ever and unto ages of ages. Amen.

Sviatíy bessmértniy, poñíluy nas.

Holy Immortal! Have mercy on us!

Sviatíy Bózhe,
Sviatíy Krépkíy,
Sviatíy Bessmértniy,
poñíluy nas.

Holy God!
Holy Mighty!
Holy Immortal!
have mercy on us!

—на Божественной Литургии

—at the Divine Liturgy

Moderato. *rit.*

Soprano
Ghó - spro - dí, spa - ší bla - go - che - stí - ví - ya, i u -
Го - спо - ди, спа - си бла - го - че - сти - вы - я, и у -

Alto
Ghó - spro - dí, spa - ší bla - go - che - stí - ví - ya, i u -
Го - спо - ди, спа - си бла - го - че - сти - вы - я, и у -

Tenor
Ghó - spro - dí, spa - ší bla - go - che - stí - ví - ya, i u -
Го - спо - ди, спа - си бла - го - че - сти - вы - я, и у -

Bass
Ghó - spro - dí, spa - ší bla - go - che - stí - ví - ya, i u -
Го - спо - ди, спа - си бла - го - че - сти - вы - я, и у -

Piano
(for rehearsal only)

Moderato. *rit.*

5

p *p*

slī - shī nī. A - mīñ. Svīa - tīy Bó - zhe,
слы - ши ны. А - минь. Свя - тый Бо - же,

slī - shī nī. A - mīñ. Svīa - tīy Bó - zhe,
слы - ши ны. А - минь. Свя - тый Бо - же,

slī - shī nī. A - mīñ. Svīa - tīy Bó - zhe,
слы - ши ны. А - минь. Свя - тый Бо - же,

slī - shī nī. A - mīñ. Svīa - tīy Bó - zhe,
слы - ши ны. А - минь. Свя - тый Бо - же,

5 [♩ = 80-100]

10

Svīa - tīy Křep - kiy, Svīa - tīy Bes - směrt - niy, po - mī - luy nas.
Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй нас.

Svīa - tīy Křep - kiy, Svīa - tīy Bes - směrt - niy, po - mī - luy nas.
Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй нас.

Svīa - tīy Křep - kiy, Svīa - tīy Bes - směrt - niy, po - mī - luy nas.
Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй нас.

Svīa - tīy Křep - kiy, Svīa - tīy Bes - směrt - niy, po - mī - luy nas.
Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй нас.

10

15

Svĭa - tŭy Bó - zhe, Svĭa - tŭy Křep - kiy, Svĭa - tŭy Ėes - smĕřt - niy, ro - mĭ - luy
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй

Svĭa - tŭy Bó - zhe, Svĭa - tŭy Křep - kiy, Svĭa - tŭy Ėes - smĕřt - niy, ro - mĭ - luy
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй

Svĭa - tŭy Bó - zhe, Svĭa - tŭy Křep - kiy, Svĭa - tŭy Ėes - smĕřt - niy, ro - mĭ - luy
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй

15

Svĭa - tŭy Bó - zhe, Svĭa - tŭy Křep - kiy, Svĭa - tŭy Ėes - smĕřt - niy, ro - mĭ - luy
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй

20

nas. Svĭa - tŭy Bó - zhe, Svĭa - tŭy Křep - kiy, Svĭa - tŭy Ėes - smĕřt - niy, ro -
 нас. Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по -

nas. Svĭa - tŭy Bó - zhe, Svĭa - tŭy Křep - kiy, Svĭa - tŭy Ėes - smĕřt - niy, ro -
 нас. Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по -

nas. Svĭa - tŭy Bó - zhe, Svĭa - tŭy Křep - kiy, Svĭa - tŭy Ėes - smĕřt - niy, ro -
 нас. Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по -

20

nas. Svĭa - tŭy Bó - zhe, Svĭa - tŭy Křep - kiy, Svĭa - tŭy Ėes - smĕřt - niy, ro -
 нас. Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по -

25 *f*

ěí - luy nas. Slá - va Ot - tsú i Sí - nu i Svĕa - tó - mu Svĕa - tó - mu
 ми - луй нас. Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя - то - му Свя - то - му

ěí - luy nas. Slá - va Ot - tsú i Sí - nu i Svĕa -
 ми - луй нас. Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя -

ěí - luy nas. Slá - va Ot - tsú i Sí - nu i Svĕa - tó - mu Svĕa - tó - mu
 ми - луй нас. Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя - то - му Свя - то - му

ěí - luy nas. Slá - va Ot - tsú i Sí - nu i Svĕa - tó - mu Svĕa - tó - mu
 ми - луй нас. Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя - то - му Свя - то - му

25

30

Dú - hu, i ní - ňe i pŕí - sno, i vo vě - ki vě - kóv. A - ěíĕ.
 Ду - ху, и ны - не и при - сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь.

tó - mu Svĕa - tó - mu Dú - hu, i pŕí - sno, i vo vě - ki vě - kóv. A - ěíĕ.
 то - му Свя - то - му Ду - ху, и при - сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь.

Dú - hu, i ní - ňe i pŕí - sno, i vo vě - ki vě - kóv. A - ěíĕ.
 Ду - ху, и ны - не и при - сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь.

Dú - hu, i ní - ňe i pŕí - sno, i vo vě - ki vě - kóv. A - ěíĕ.
 Ду - ху, и ны - не и при - сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь.

30